

Den Europæiske Unions Tidende

C 322



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

27. november 2010

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>	
	UDTALELSER	
	Rådet	
2010/C 322/01	Rådets resolution af 18. november 2010 om EU's strukturerede dialog om sport	1
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER	
	Rådet	
2010/C 322/02	Rådets afgørelse af 22. november 2010 om udnævnelse af medlemmerne af og suppleanterne til bestyrelsen for Det Europæiske Arbejds miljøagentur	3
2010/C 322/03	Rådets afgørelse af 22. november 2010 om udnævnelse af medlemmer af og suppleanter til bestyrelsen for bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene	8

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	Europa-Kommissionen	
2010/C 322/04	Euroens vekselkurs	12
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2010/C 322/05	Merværdiafgift (MOMS) (Afgiftsfritaget investeringsguld) — Liste over guldmønter, der opfylder kriterierne i artikel 344, stk. 1, nr. 2, i Rådets direktiv 2006/112/EF (Særordning for investeringsguld) — Gældende for 2011	13
V	<i>Øvrige meddelelser</i>	
PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK		
	Europa-Kommissionen	
2010/C 322/06	Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger	27
PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN		
	Europa-Kommissionen	
2010/C 322/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6039 — GE/Dresser) ⁽¹⁾	28
2010/C 322/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6074 — ČEZ/EPH/Mibrag Group) ⁽¹⁾	29
2010/C 322/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6072 — Carlyle/Primondo Operations) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	30



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

af 18. november 2010

om EU's strukturerede dialog om sport

(2010/C 322/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

iv) om den europæiske sociale dialog i sportssektoren, hvor der blev nedsat et sektorielt socialt dialogudvalg for fodbold i 2008

1. SOM MINDER OM

i) artikel 165 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, hvori det bl.a. fastsættes, at »Unionen bidrager til fremme af sport i Europa og tager i den forbindelse hensyn til sportens specifikke forhold, dens strukturer, der bygger på frivillighed, og dens sociale og uddannende funktion« og skal udvikle »sportens europæiske dimension«

ii) erklæringen fra Det Europæiske Råd om sport, bilag 5 til formandskabets konklusioner (den 12. december 2008 i Bruxelles), hvori der opfordres til en styrkelse af den konstruktive dialog med Den Internationale Olympiske Komité og repræsentanterne for sportsverdenen

2. SOM ER SIG BEVIDST,

i) at der igennem nogen tid har eksisteret forskellige dialogmekanismer på sportsområdet på nationalt, regionalt og lokalt plan

ii) at skiftende EU-formandskaber har tilrettelagt en række uformelle møder mellem sportsministrene og ledende embedsmænd med ansvar for sport

iii) at dialogen i EU med interessenterne på sportsområdet har fundet sted på forskellige niveauer, navnlig inden for rammerne af EU-sportsforummet

3. FINDER, AT

i) en ny æra i EU's prioriteter på sportsområdet har taget sin begyndelse efter Lissabontraktatens ikrafttræden

ii) en styrket EU-dialog med sportsinteressenterne vil være en anledning til løbende og velstruktureret udveksling af synspunkter om prioriteter, gennemførelse og opfølgning af EU-samarbejdet på sportsområdet

iii) der er behov for at videreudvikle denne dialog ved at konsolidere eksisterende strukturer og praksis, navnlig det årlige EU-sportsforum

iv) der desuden er et specifikt behov for at styrke højniveauandelen af den allerede eksisterende dialog i tilknytning til Rådets samlinger

4. ER DERFOR ENIGT OM, AT FORMANDSKABET FOR RÅDET

i) almindeligvis i tilknytning til en samling i Rådet regelmæssigt bør indkalde til et uformelt møde mellem ledende repræsentanter for EU's offentlige myndigheder og sportsbevægelsen med henblik på udveksling af synspunkter om sportsrelaterede spørgsmål i EU

ii) efter de nødvendige konsultationer bør opstille en dagsorden for det enkelte møde, der navnlig fokuserer på de spørgsmål, der for nylig er blevet drøftet eller skal drøftes på en kommende samling i Rådet

- iii) bør indbyde et begrænset antal deltagere til mødet og søge at sikre en afbalanceret deltagelse af repræsentanter for EU's offentlige myndigheder på den ene side og repræsentanter for sportsbevægelsen på den anden side
- iv) til disse møder bør indbyde repræsentanter for Rådet (formandskabstrioen, en repræsentant for den kommende formandskabstrio, bistået af Rådssekretariatet), Europa-Kommissionen og Europa-Parlamentet
- v) bør søge at opnå repræsentativ, bred og afbalanceret deltagelse fra sportsbevægelsen i mødet, med særlig vægt på organer inden for EU og Europa.

Formandskabet bør, når det opstiller listen over indbudte fra sportsbevægelsen, i fuldt omfang tage hensyn til dagsordenen for den pågældende rådssamling, formandskabstrioens prioriteter og hastende eller aktuelle spørgsmål, herunder dem, der er blevet rejst inden for rammerne af det årlige EU-sportsforum. Endvidere bør der, hvor det er hensigtsmæssigt, tages hensyn til kontinuitet i repræsentationen.

Formandskabet bør i den forbindelse også lade sig vejlede af følgende retningslinjer:

- sportsverdenens mangfoldighed bør afspejles, navnlig under hensyn til følgende aspekter: olympiske sportsgrene og ikke-olympiske sportsgrene, professionel sport og amatørsport, konkurrencesport og rekreativ sport samt sport på græsrodsniveau og handicapsport
 - interesserne hos de forskellige aktører i sportssektoren, herunder dem, der har en europæisk dimension, f.eks. paraplyorganisationer, europæiske og nationale sammenslutninger, klubber og sportsmænd og -kvinder, bør tages i betragtning
 - der bør tages hensyn til sportssektorens specifikke karakter
 - den internationale dimension af EU-samarbejdet på sportsområdet bør ligeledes tages i betragtning.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. november 2010

**om udnævnelse af medlemmerne af og suppleanterne til bestyrelsen for Det Europæiske
Arbejdsmiljøagentur**

(2010/C 322/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions
funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af
18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljø-
agentur ⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til de kandidatlistes, som medlemsstaternes
regeringer og arbejdstagernes og arbejdsgivernes organisationer
har forelagt Rådet,

under henvisning til listerne over medlemmer af og suppleanter
til Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed og Sundhed på
Arbejdspladsen, og

(1) Ved afgørelse af 8. november 2007 ⁽²⁾ udnævnte Rådet
medlemmerne af og suppleanterne til bestyrelsen for Det
Europæiske Arbejdsmiljøagentur for perioden
8. november 2007 til 7. november 2010.

(2) Der skal udnævnes medlemmer af og suppleanter til
bestyrelsen for en periode på tre år —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende udnævnes til medlemmer af og suppleanter til besty-
relsen for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for perioden fra
den 8. november 2010 til den 7. november 2013:

I. REGERINGSREPRÆSENTANTER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	Willy IMBRECHTS	Christian DENEVE
Bulgarien	Atanas KOLCHAKOV	Darina KONOVA
Den Tjekkiske Republik	Daniela KUBÍČKOVÁ	Anežka SIXTOVÁ
Danmark	Charlotte SKJOLDAGER	Annemarie KNUDSEN

⁽¹⁾ EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1.⁽²⁾ EUT C 271 af 14.11.2007, s. 4.

Land	Medlemmer	Suppleanter
Tyskland	Ulrich RIESE	Kai SCHÄFER
Estland	Tiit KAADU	Pille STRAUSS-RAATS
Irland	Daniel KELLY	Mary DORGAN
Grækenland	Elissavet GALANOPOULOU	Antonios CHRISTODOULOU
Spanien	Concepción PASCUAL LIZANA	Mario GRAU RIOS
Frankrig	Mireille JARRY	Laurent GRANGERET
Italien		
Cypern	Leandros NICOLAIDES	Anastassios YIANNAKI
Letland	Renārs LŪSIS	Jolanta GEDUŠA
Litauen	Aldona SABAITIENĖ	Vilija KONDROTIENĖ
Luxembourg		
Ungarn		
Malta		
Nederlandene	M. P. FLIER	M. G. DEN HELD
Østrig	Gertrud BREINDL	Eva-Elisabeth SZYMANSKI
Polen	Danuta KORADECKA	Daniel Andrzej PODGÓRSKI
Portugal	Luís Filipe NASCIMENTO LOPES	José Manuel dos SANTOS
Rumænien	Marian TĂNASE	Anca Mihaela PRICOP
Slovenien	Tatjana PETRIČEK	Jože HAUKO
Slovakiet	Laurencia JANČUROVÁ	Elena PALIKOVÁ
Finland	Leo SUOMAA	Erkki YRJÄNHEIKKI
Sverige	Mikael SJÖBERG	Stefan HULT
Det Forenede Kongerige	Clive FLEMING	Stuart BRISTOW

II. REPRÆSENTANTER FOR ARBEJDSTAGERORGANISATIONER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	François PHILIPS	Herman FONCK
Bulgarien	Aleksander ZAGOROV	Ivan KOKALOV
Den Tjekkiske Republik	Jaroslav ZAVADIL	Miroslav KOSINA
Danmark	Jan KAHR FREDERIKSEN	Lone JACOBSEN
Tyskland		
Estland	Argo SOON	Ülo KRISTJUHAN
Irland	Sylvester CRONIN	Esther LYNCH
Grækenland	Ioannis ADAMAKIS	Ioannis VASSILOPOULOS
Spanien	Marisa RUFINO	Pedro J. LINARES
Frankrig	Gilles SEITZ	Henri FOREST
Italien	Sebastiano CALLERI	Gabriella GALLI
Cypern	Maria THEOCHARIDOU	Nicos ANDREOU
Letland	Ziedonis ANTAPSONS	Mārtiņš PUŽULS
Litauen	Vitalius JARMONTOVIČIUS	Gediminas MOZŪRA
Luxembourg		
Ungarn	Károly GYÖRGY	Erika KOLLER
Malta		
Nederlandene	H. VAN STEENBERGEN	Sonja BALJEU
Østrig		
Polen	Mariusz ŁUSZCZYK	Iwona PAWLACZYK
Portugal		
Rumænien		
Slovenien	Lučka BÖHM	Andreja MRAK
Slovakiet	Bohuslav BENDÍK	Alexander ŤAŽÍK
Finland	Raili PERIMÄKI	Erkki AUVINEN
Sverige	Christina JÄRNSTEDT	Börje SJÖHOLM
Det Forenede Kongerige	Hugh ROBERTSON	Liz SNAPE

III. REPRÆSENTANTER FOR ARBEJDSGIVERORGANISATIONER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	Kris DE MEESTER	André PELEGRIN
Bulgarien	Georgi STOEV	
Den Tjekkiske Republik	Karel PETRŽELKA	Martin RÖHRICH
Danmark	Thomas PHILBERT NIELSEN	
Tyskland	Eckhard METZE	Herbert BENDER
Estland	Marek SEPP	Veronika KAIDIS
Irland	Theresa DOYLE	Kevin ENRIGHT
Grækenland	Pavlos KYRIAKOGGONAS	Natassa AVLONITOU
Spanien	Pilar IGLESIAS VALCARCE	Laura CASTRILLO NÚÑEZ
Frankrig	Nathalie BUET	Patrick LÉVY
Italien	Fabiola LEUZZI	
Cypern	Polyvios POLYVIOU	Lena PANAYIOTOU
Letland	Liene VANCĀNE	
Litauen	Vaidotas LEVICKIS	Jonas GUZAVIČIUS
Luxembourg	François ENGELS	Pierre BLAISE
Ungarn	Géza BOMBERA	
Malta	Joe DELIA	John SCICLUNA
Nederlandene	W. M. J. M. VAN MIERLO	G. O. H. MEIJER
Østrig	Christa SCHWENG	Alexandra SCHÖNGRUNDNER
Polen		
Portugal	Marcelino PENA E COSTA	Luís HENRIQUE
Rumænien	Ovidiu NICOLESCU	Adrian IZVORANU
Slovenien	Igor ANTAUER	Maja SKORUPAN
Slovakiet	Róbert MAJTNER	
Finland	Katja LEPPÄNEN	Rauno TOIVONEN
Sverige	Bodil MELLBLOM	Cecilia ANDERSON
Det Forenede Kongerige	Neil CARBERRY	Keith SEXTON

Artikel 2

Rådet vil senere udnævne de endnu ikke indstillede medlemmer og suppleanter.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 2010.

På Rådets vegne

S. VANACKERE

Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 22. november 2010****om udnævnelse af medlemmer af og suppleanter til bestyrelsen for bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene**

(2010/C 322/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af leve- og arbejdsvilkårene ⁽¹⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til de kandidatlistes, som medlemsstaternes regeringer og arbejdstageres og arbejdsgivernes organisationer har forelagt Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har ved afgørelse af 19. november 2007 ⁽²⁾ udnævnt medlemmerne af og suppleanterne til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af

Leve- og Arbejdsvilkårene for perioden fra den 1. december 2007 til den 30. november 2010.

- (2) Der bør udnævnes de medlemmer af og suppleanter til bestyrelsen, der repræsenterer medlemsstaternes regeringer samt arbejdstageres og arbejdsgivernes organisationer, for en treårig periode.

- (3) Det tilkommer Kommissionen at udnævne sine egne repræsentanter til bestyrelsen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Til medlemmer af og suppleanter til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene udnævnes for perioden fra den 1. december 2010 til den 30. november 2013:

I. REGERINGSREPRÆSENTANTER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	Michel DE GOLS	Jan BATEN
Bulgarien	Dragomir DRAGANOV	Teodora DEMIREVA
Den Tjekkiske Republik	Vlastimil VÁŇA	Martina KAJÁNKOVÁ
Danmark	Lone HENRIKSEN	Lisbet MØLLER NIELSEN
Tyskland	Andreas HORST	Sebastian JOBELIUS
Estland	Märt MASSO	Ester RÜNKLA
Irland	Paul CULLEN	
Grækenland	Stamatia PISSIMISSI	Ioannis KONSTANTAKOPOULOS
Spanien	María de MINGO CORRAL	José ZAPATERO RANZ
Frankrig	Valérie DELAHAYE-GUILLOCHEAU	Marie-Soline CHOMEL
Italien		
Cypern	Orestis MESSIOS	Yiota KAMBOURIDOU

⁽¹⁾ EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 282 af 24.11.2007, s. 10.

Land	Medlemmer	Suppleanter
Letland	Ineta TĀRE	Ineta VJAKSE
Litauen	Rita SKREBIŠKIENĖ	Evaldas BACEVIČIUS
Luxembourg		
Ungarn		
Malta		
Nederlandene	Lauris BEETS	Martin BLOMSMA
Østrig	Andreas SCHALLER	Petra HRIBERNIG
Polen	Jerzy CIECHAŃSKI	Joanna MACIEJEWSKA
Portugal	José Luís FORTE	Fernando RIBEIRO LOPES
Rumænien	Sorin Ioan BOTEZATU	Liana Ramona MOSTENESCU
Slovenien	Vladka KOMEL	Metka ŠTOKA-DEBEVEC
Slovakiet		
Finland	Pirjo HARJUNEN	Antti NÄRHINEN
Sverige	Per NYSTRÖM	Åsa FORSSELL
Det Forenede Kongerige		

II. REPRÆSENTANTER FOR ARBEJDSSTAGERNES ORGANISATIONER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	Herman FONCK	François PHILIPS
Bulgarien	Keti KOYNAKOVA	Ivan KOKALOV
Den Tjekkiske Republik	Hana MÁLKOVÁ	Tomáš PAVELKA
Danmark	Ole PRASZ	
Tyskland	Dieter POUGIN	Friederike POSSELT
Estland	Kalle KALDA	Kadi ALATALU
Irland	Sally Anne KINAHAN	Liam BERNEY
Grækenland		
Spanien	Antonia RAMOS	Ramón BAEZA
Frankrig	Emmanuel COUVREUR	
Italien	Uliano STENDARDI	Giulia BARBUICCI

Land	Medlemmer	Suppleanter
Cypern	Nicolaos EPISTITHIOU	Andreas MATSAS
Letland	Ruta PORNIECE	Linda ROMELE
Litauen	Kristina KRUPAVIČIENĖ	Danutė ŠLIONIENĖ
Luxembourg	Viviane GOERGEN	René PIZZAFERRI
Ungarn	Erzsébet HANTI	
Malta	William PORTELLI	
Nederlandene	Erik PENTENGA	Leon MEIJER
Østrig	Karin ZIMMERMANN	Sonja FREITAG
Polen	Bogdan OLSZEWSKI	Piotr OSTROWSKI
Portugal	Vítor Manuel Vicente COELHO	Armando FARIAS
Rumænien	Cecilia GOSTIN	
Slovenien	Pavle VRHOVEC	Maja KONJAR
Slovakiet	Erik MACÁK	Margita DÖMÉNYOVÁ
Finland	Juha ANTILA	Leila KURKI
Sverige	Mats ESSEMYR	Sten GELLERSTEDT
Det Forenede Kongerige	Hugh ROBERTSON	Elena CRASTA

III. REPRÆSENTANTER FOR ARBEJDSGIVERNES ORGANISATIONER

Land	Medlemmer	Suppleanter
Belgien	Kris DE MEESTER	Roland WAEYAERT
Bulgarien	Dimiter BRANKOV	Nikola ZIKATANOV
Den Tjekkiske Republik	Vladimíra DRBALOVÁ	Pavla BŘEČKOVÁ
Danmark	Benjamin HOLST	Nils Juhl ANDREASEN
Tyskland	Lutz MÜHL	Renate HORNUNG-DRAUS
Estland	Eve PÄÄRENDSON	Tarmo KRIIS
Irland	Brendan McGINTY	Eamonn McCOY
Grækenland	Rena BARDANI	Christina GEORGANTA
Spanien	Miguel CANALES GUTIÉRREZ	Rosario ESCOLAR POLO
Frankrig	Emmanuel JAHAN	Emmanuel JULIEN

Land	Medlemmer	Suppleanter
Italien	Stefania ROSSI	Paola ASTORRI
Cypern	Lena PANAYIOTOU	Polyvios POLYVIOU
Letland	Eduards FILIPPOVS	Anita LICE
Litauen	Andrius GUZAVIČIUS	Dovilė BAŠKYTĖ
Luxembourg	Pierre OESCH	Magalie LYSIAK
Ungarn	Antal CSUPORT	Istvan KOMOROCZKI
Malta	Santo PORTERA	
Nederlandene	W .M. J. M VAN MIERLO	Gerard A. M. VAN DER GRIND
Østrig	Ruth LIST	Heidrun MAIER-DE-KRUIJFF
Polen	Piotr SARNECKI	Adam AMBROZIK
Portugal	Marcelino PENA E COSTA	António VERGUEIRO
Rumænien		
Slovenien	Tatjana PAJNKIHAR	Igor ANTAUER
Slovakiet	Martin HOŠTÁK	Viola KROMEROVÁ
Finland	Seppo SAUKKONEN	Anu SAJAVAARA
Sverige	Sverker RUDEBERG	Niklas BECKMAN
Det Forenede Kongerige	Neil CARBERRY	Ben DIGBY

Artikel 2

Rådet vil senere udnævne de endnu ikke indstillede medlemmer og suppleanter.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 2010.

På Rådets vegne
S. VANACKERE
Formand

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

26. november 2010

(2010/C 322/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3225	AUD	australske dollar	1,3715
JPY	japanske yen	110,92	CAD	canadiske dollar	1,3523
DKK	danske kroner	7,4540	HKD	hongkongske dollar	10,2671
GBP	pund sterling	0,84470	NZD	newzealandske dollar	1,7653
SEK	svenske kroner	9,3070	SGD	singaporeanske dollar	1,7455
CHF	schweiziske franc	1,3252	KRW	sydkoreanske won	1 539,23
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,4290
NOK	norske kroner	8,1770	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,8178
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4218
CZK	tjekkiske koruna	24,725	IDR	indonesiske rupiah	11 919,98
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,1830
HUF	ungarske forint	279,90	PHP	filippinske pesos	58,626
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	41,5390
LVL	lettiske lats	0,7096	THB	thailandske bath	40,065
PLN	polske zloty	4,0275	BRL	brasilianske real	2,2862
RON	rumænske leu	4,3125	MXN	mexicanske pesos	16,5244
TRY	tyrkiske lira	1,9707	INR	indiske rupee	60,6430

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

MÆRVEDIAFGIFT (MOMS)

(AFGIFTSFRITAGET INVESTERINGSGULD)

Liste over guldmønter, der opfylder kriterierne i artikel 344, stk. 1, nr. 2, i Rådets direktiv 2006/112/EF (Særordning for investeringsguld)

Gældende for 2011

(2010/C 322/05)

BEGRUNDELSE

- a) Denne liste er udarbejdet på grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne har sendt til Kommissionen inden for den frist, der er fastsat i artikel 345 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem.
- b) De mønter, der er medtaget på denne liste, anses for at opfylde kriterierne i artikel 344 og vil derfor blive behandlet som investeringsguld. Leveringer af disse mønter fritages derfor for moms i hele 2011.
- c) Fritagelsen gælder for alle emissioner af en given mønt på denne liste, undtagen emissioner af mønter med en lødighed på mindre end 900 promille.
- d) Leveringer af mønter, der ikke er medtaget på denne liste, vil imidlertid også være fritaget, hvis den pågældende mønt opfylder de kriterier for fritagelse, der er fastsat i momsdirektivet.
- e) Listen er angivet i alfabetisk rækkefølge efter landenes navn og mønternes benævnelse. Inden for en given møntkategori er møntenhederne angivet efter stigende værdi.
- f) På listen benævnes mønternes valuta, sådan som den er anført på dem. Hvis valutabetegnelsen ikke er anført på mønten med latinske bogstaver, er den så vidt muligt angivet i parentes.

UDSTEDELSESLAND

MØNTERNES BENÆVNELSE

AFGHANISTAN

(20 AFGHANI)
10 000 AFGHANI
(1/2 AMANI)
(1 AMANI)
(2 AMANI)
(4 GRAMS)
(8 GRAMS)
1 TILLA
2 TILLAS

ALBANIEN

20 LEKE
50 LEKE
100 LEKE
200 LEKE
500 LEKE

ALDERNEY

5 POUNDS
25 POUNDS
1 000 POUNDS

ANDORRA

50 DINERS
100 DINERS
250 DINERS
1 SOVEREIGN

ANGUILLA

5 DOLLARS
10 DOLLARS
20 DOLLARS
100 DOLLARS

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
ARGENTINA	1 ARGENTINO
ARUBA	10 FLORIN 25 FLORIN
AUSTRALIEN	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
ØSTRIG	10 CORONA (= 10 KRONEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 1 DUCAT (4 DUCAT) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 200 SCHILLING/10 EURO 500 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMAS	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIEN	10 ECU 20 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 50 EURO GOLD 100 EURO 10 FRANCS 20 FRANCS 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BOLIVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRASIL IEN	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITISKE JOMFRUØER	100 DOLLARS
BULGARIEN	(1 LEV) (5 LEVA) (10 LEVA) (20 LEVA) (100 LEVA) (125 LEVA) (1 000 LEVA) (10 000 LEVA) (20 000 LEVA)
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
CANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS 1 SOVEREIGN
CAYMANØERNE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
CHAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
CHILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
KINA	5/20 YUAN (1/20 oz) 10/50 YUAN (1/10 oz) 25/100 YUAN (1/4 oz) 50/200 YUAN (1/2 oz) 100/500 YUAN (1 oz) 5 (YUAN) 10 (YUAN) 20 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)
COLOMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
CONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
COOKØERNE	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
CUBA	4 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
CYPERN	50 POUNDS
DEN TJEKKISKE REPUBLIK	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
TJEKKOSLOVAKIET	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
DANMARK	10 KRONER 20 KRONER
DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
EL SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
ÆKVATORIALGUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
ETIOPIEN	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIJI	5 DOLLARS 10 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
FINLAND	100 EURO 1 000 MARKKAA 2 000 MARKKAA
FRANKRIG	1/4 EURO 10 EURO 20 EURO 50 EURO 100 EURO 200 EURO 250 EURO 500 EURO 1 000 EURO 5 000 EURO 5 FRANCS 10 FRANCS 20 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 500 FRANCS 655,97 FRANCS
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
TYSKLAND	1 DM 100 EURO
GIBRALTAR	1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 2 CROWNS 50 PENCE 1 POUND 5 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
UNGARN	1 DUKAT 4 FORINT = 10 FRANCS 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 500 000 FORINT 10 KORONA 20 KORONA 100 KORONA
ISLAND	500 KRONUR 10 000 KRONUR

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
INDIEN	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONESIEN	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 50 POUND 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
ISLE OF MAN	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
ISRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
ITALIEN	20 EURO 50 EURO

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
CÔTE D'IVOIRE	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN
JORDAN	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
KATANGA	5 FRANCS
KENYA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIRIBATI	150 DOLLARS
LETLAND	100 LATU
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBERIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS
LUXEMBOURG	5 EURO 10 EURO 20 FRANCS 40 FRANCS
MACAO	250 PATACAS 500 PATACAS 1 000 PATACAS 10 000 PATACAS
MALAWI	250 KWACHA
MALAYSIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	50 EURO 5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI) LM 25
MARSHALLØERNE	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEXICO	1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS
MONACO	10 EURO 20 EURO 100 EURO 20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOLIET	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPAL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NEDERLANDENE	(1 DUKAAT) (2 DUKAAT) 10 EURO 20 EURO 50 EURO 1 GULDEN 5 GULDEN 10 GULDEN
NEDERLANDSKE ANTILLER	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENEVNELSE
NEW ZEALAND	5 DOLLARS 10 DOLLARS 150 DOLLARS 1,56 grammes/1/20 ounce 3,11 grammes/1/10 ounce 7,77 grammes/1/4 ounce 15,56 grammes/1/2 ounce 31,1 grammes/1 ounce
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NORGE	10 KRONER 20 KRONER 1 500 KRONER
OMAN	25 BAISA 50 BAISA 100 BAISA 1/4 OMANI RIAL 1/2 OMANI RIAL OMANI RIAL 5 OMANI RIALS 10 OMANI RIALS 15 OMANI RIALS 20 OMANI RIALS 25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA NY GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
FILIPPINERNE	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
POLEN	50 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 50 ZŁOTYCH 100 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 100 ZŁOTYCH 200 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 200 ZŁOTYCH 500 ZŁOTYCH (orzeł bielik)
PORTUGAL	1 ESCUDO 100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 5 EURO 8 EURO 10 000 REIS

UDSTEDELSES LAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
RUMÆNIEN	12 1/2 LEI 20 LEI 25 LEI 50 LEI 100 LEI 500 LEI 1 000 LEI 2 000 LEI 5 000 LEI
RHODESIA	1 POUND 5 POUNDS 10 SHILLINGS
RUSLAND	10 (ROUBLES) 15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 100 (ROUBLES) 200 (ROUBLES) 1 000 (ROUBLES) 10 000 (ROUBLES)
RWANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SAN MARINO	20 EURO 50 EURO 1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAUDI ARABIEN	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SERBIEN	10 DINARA 20 DINARA
SEYCHELLERNE	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS 1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 1 LEONE
SINGAPORE	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
	100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVAKIET	100 EURO 5 000 KORUN (5 000 Sk) 10 000 KORUN (10 000 Sk)
SLOVENIEN	100 EURO 5 000 TOLARS 20 000 TOLARS 25 000 TOLARS
SALOMONØERNE	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SOMALIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SYDAFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/2 POND 1 POND 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 5 RAND 25 RAND 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
SYDKOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
SPANIEN	2 (ESCUDOS) 10 (ESCUDOS) 20 EURO 100 EURO 200 EURO 400 EURO 10 PESETAS 20 PESETAS 25 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
SUDAN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
SURINAM	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 GULDEN
SWAZILAND	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SVERIGE	10 KRONOR 20 KRONOR 1 000 KRONOR 2 000 KRONOR
SCHWEIZ	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SYRIEN	(1/2 POUND) (1 POUND)
TANZANIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
THAILAND	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TUNESIEN	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 100 FRANCS 5 PIASTRES
TYRKIET	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) (500 KURUSH) (= 500 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA 50 000 LIRA 100 000 LIRA 200 000 LIRA

UDSTEDELSESLAND	MØNTERNES BENÆVNELSE
	1 000 000 LIRA
	60 000 000 LIRA
TURKS- OG CAICOSØERNE	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS
	100 SHILLINGS
	500 SHILLINGS
	1 000 SHILLINGS
FORENEDE ARABISKE EMIRATER	(500 DIRHAMS)
	(750 DIRHAMS)
	(1 000 DIRHAMS)
DET FORENEDE KONGERIGE	(1/3 GUINEA)
	(1/2 GUINEA)
	50 PENCE
	2 POUNDS
	5 POUNDS
	10 POUNDS
	25 POUNDS
	50 POUNDS
	100 POUNDS
	QUARTER SOVEREIGN
	(1/2 SOVEREIGN) (= 1/2 POUND)
	(1 SOVEREIGN) (= 1 POUND)
	(2 SOVEREIGNS)
	(5 SOVEREIGNS)
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS
	20 000 NUEVO PESOS
	5 PESOS
USA	2,5 DOLLARS
	5 DOLLARS
	10 DOLLARS (AMERICAN EAGLE)
	20 DOLLARS
	25 DOLLARS
	50 DOLLARS
VATIKANSTATEN	20 EURO
	50 EURO
	10 LIRE GOLD
	20 LIRE
	100 LIRE GOLD
VENEZUELA	(10 BOLIVARES)
	(20 BOLIVARES)
	(100 BOLIVARES)
	1 000 BOLIVARES
	3 000 BOLIVARES
	5 000 BOLIVARES
	10 000 BOLIVARES
	5 VENEZOLANOS
VESTSAMOA	50 TALA
	100 TALA
JUGOSLAVIEN	20 DINARA
	100 DINARA
	200 DINARA
	500 DINARA
	1 000 DINARA
	1 500 DINARA
	2 000 DINARA
	2 500 DINARA
	5 000 DINARA
	1 DUCAT
	4 DUCATS
ZAIRE	100 ZAIRES
ZAMBIA	250 KWACHA

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger

(2010/C 322/06)

1. Europa-Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber nedennævnte antidumpingforanstaltninger på det i tabellen angivne tidspunkt, jf. Artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 ⁽¹⁾ om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

2. Procedure

EU-producenter kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og EU-producenterne få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til oplysningerne i anmodningen om en fornyet undersøgelse.

3. Frist

EU-producenterne kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag til Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (Kontor H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾ på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men senest tre måneder før den i nedenstående tabel angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1225/2009.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltninger	Reference	Udløbsdato
Dødbændt (sintret) magnesium	Folkerepublikken Kina	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 716/2006 (EUT L 125 af 12.5.2006, s. 1)	13.5.2011

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6039 — GE/Dresser)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 322/07)

1. Den 19. november 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved General Electric Group (»GE« — USA) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over Dresser Holdings, Inc (»Dresser«, USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- GE: globalt selskab med diversificeret produktions-, teknologi- og servicevirksomhed
- Dresser: global producent af energiinfrastruktur samt olie- og gasprodukter og -tjenester (kraft- og kompressionssystemer, ventiler osv.).

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6039 — GE/Dresser sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6074 — ČEZ/EPH/Mibrag Group)

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 322/08)

1. Den 19. november 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved HC Fin3 NV (Nederlandene), der ejes 100 % af Energetický a průmyslový holding, a.s. (»EPH«, Den Tjekkiske Republik), og ČEZ, a.s. (»ČEZ«, Den Tjekkiske Republik) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over JTSD Braunkohlebergbau GmbH (»JTSD«, Tyskland) og dets 100 %-ejede datterselskab Mitteldeutsche Braunkohlengesellschaft mbH (»Mibrag«, Tyskland, Mibrag og dets datterselskaber kaldes under et »Mibrag Group«), som for øjeblikket kontrolleres af ČEZ's datterselskab Severočeské doly a.s. (»SD«, Den Tjekkiske Republik) og et til formålet oprettet selskab, som ejes 100 % af Mr Křetínský, nemlig Lignite Investments (Cypern), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- EPH: strategisk investor i energisektoren og en stor investor i industrivirksomhed
- JTSD: selskab med begrænset ansvar med fuld kontrol over Mibrag
- Mibrag Group: aktiv inden for hovedsagelig kulminedrift (ortolignit), fjernvarme, drift af kulkraftværker i Tyskland
- SD: kulminedrift i Den Tjekkiske Republik
- ČEZ: forskellige aktiviteter i energisektoren, herunder (i) produktion, (ii) distribution og (iii) salg af elektricitet og varme i Den Tjekkiske Republik og (iv) handel med elektricitet og drift af kraftværker i andre europæiske lande.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6074 — ČEZ/EPH/Mibrag Group sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6072 — Carlyle/Primondo Operations)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2010/C 322/09)

1. Den 19. november 2010 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Carlyle Group («Carlyle», USA) ved køb af aktier gennem sit datterselskab CEP III Participations S.à r.l. SICAR («CEP III», USA) erhverver kontrol over visse former for detailhandel under varemærkerne »Walz« (Tyskland), »Bon'A Parte« (Danmark), »Elégance« (Tyskland), »Mirabeau« (Tyskland), »Planet Sports« (Tyskland), og »Vertbaudet« (Tyskland), («Primondo Operations»), kontrolleret af Primondo Specialty Group («Primondo», Tyskland), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Carlyle: global alternativ formueforvalter, som sponsorerer fonde, der investerer globalt i fire investeringsdiscipliner (opkøb, alternativer til lån, vækstkapital og fast ejendom) inden for en række industrier)
- Primondo Operations: Detailhandel via e-mailordrer eller via internettet (e-handel), detailhandel i butikker med beklædning, fodtøj, tekstilvarer, produkter til spædbørnspleje, sportsudstyr, spil og legetøj og engroshandel med beklædning og fodtøj.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6072 — Carlyle/Primondo Operations sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2010/C 322/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»ΚΑΤΣΙΚΑΚΙ ΕΛΑΣΣΟΝΑΣ« (KATSIKAKI ELASSONAS)****EF-Nr.: EL-PDO-0005-0734-14.01.2009****BGB () BOB (X)****1. Betegnelse:**

»Κατσικάκι Ελασσόνας« (Katsikaki Elassonas)

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Grækenland

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:**3.1. Produkttype:**

Kategori 1.1 — Kød (og slagteaffald), fersk

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

Fersk kød fra gedekid, der er 30-55 dage gamle, vejer 5,5-9,0 kg og er født af geder med de fænotypiske egenskaber, som kendetegner de oprindelige græske racer på hele det græske fastland. Dyrene har følgende fænotypiske kendetegn: middel højde, god kropsudvikling, proportionel fysik, forskellige farver men dog overvejende sort, langhåret pels, horn, middelstore ører, korte men stærke ben, usædvanligt modstandsdygtige, nøjsomme, temperamentsfulde, modstandsdygtige over for tørre og varme vejrforhold. De græsser på græsgange med ringe udbytte og under ekstensive fodringsbetingelser, er sent kønsmodne, har lav forekomst af flerfødsler og lav mælkeproduktion (mælken har et højt fedt- (5 %) og proteinindhold (3,5 %)), er modstandsdygtige over for ekstreme vejrforhold, sygdomsresistente og i stand til at tilbagelægge store afstande. Disse gedepopulationer tilhører enten lokale græske racer (*Capra prisca*) eller er resultatet af krydsning af denne race og bukke af racen Skopelos. Gederne opdrættes ekstensivt eller halvektensivt i provinsen Elassona, som er afgrænset i det følgende, og græsser på højtbeliggende bjerggræsgange (over 250 m).

Kødet sælges kun fersk som a) hele kroppe, b) halve kroppe eller c) udskåret.

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

De organoleptiske egenskaber ved kød med betegnelsen »Katsikaki Elassonas«:

»Katsikaki Elassonas« har en karakteristisk aroma og en behagelig lugt og smag. Det er mørt og saftigt med en pH-værdi på 7,0-7,2. Dyrene har et meget tyndt eller slet intet fedtlag uden underhudsfedt og en benet krop med et højt indhold af linolensyre. Kødet har en hvid til lys rosa farve, hvilket er i overensstemmelse med EU-bestemmelserne. Det tilhører kategorien lette kid som omhandlet i EU-lovgivningen.

Kemiske egenskaber ved »Katsikaki Elassonas«:

Katsikaki Elassonas	Vandindhold % (gen. værdi)	Proteinindhold (%) (gen. værdi)	Fedtindhold (%) (gen. værdi)	Aske (%) (gen. værdi)
	77,71	19,63	1,02	1,18

Kødfarve

$L = 43,17 + 0,46$

$a = 7,28 + 0,79$

$b = 10,40 + 0,63$

Lys rosa

Rød

Gul

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

Indtil slagtetidspunktet opfedes kiddene udelukkende på modernælk. Gederne græsser frit på bjerggræsgange (over 250 meters højde) og på anlagte græsningsarealer. I 3-5 måneder gives der supplerende foder (mest korn, bælplanter, grøntsager, halm, kløver og oliefrøprodukter), der hovedsagelig er produceret i det afgrænsede geografiske område, samt vitaminer og mineraler. De små anlagte græsningsarealer gødes med husdyrgødning fra det geografiske område, da det er forbudt at anvende insekticider, pesticider og kunstgødning.

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Slagtede kid må kun forsynes med betegnelsen »Katsikaki Elassonas«, hvis:

- a) begge deres forældre har levet i det afgrænsede område i mindst otte måneder før parringen, og
- b) kiddene selv både er født og opdrættet indtil slagting i det afgrænsede område.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:

—

3.7. Specifikke mærkningsregler:

Følgende etiket skal anbringes på de hele og halve slagtekroppe og udskæringer heraf:



4. Præcis afgrænsning af det geografiske område:

Området omfatter:

- a) provinsen Ellassona i præfekturet Larissa og
- b) distriktet Damasios i kommunen Tirnavos i samme præfektur.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Det afgrænsede geografiske område er bjergrigt og kuperet og ligger 250 til 2 550 m over havet. 60 % af arealet er dækket af græsgange med mange forskellige græsser, urter og aromatiske planter. Den jord, der er egnet til græsning i provinsen Ellassona, omfatter naturlige græsgange, landbrugsjord, der anvendes til dyrkning af foder, brakjord og sæsonbetingede græsgange. De naturlige græsgange er græs-, krat- og delvis skovbevokset. Det mest karakteristiske træk ved området er den meget mangfoldige flora med mange typer aromatiske planter.

Plantevegetationen består hovedsagelig af græsser og i mindre omfang af bælplanter og kurvblomstrede planter. De mest almindelige underfamilier er *Festuceae*, *Hordeae*, *Pemineae*, *Aerostideae*, *Phalatiidae* og *Aneneae*. De mest almindelige engplanter er *Festuca rubra*, *Dactylis glomerata*, *Bromus* sp., *Trifolium* sp., *Stipa* sp. og *Lolium* sp. Kratbevoksningen er i vid udstrækning med til at dække dyrenes behov i form af unge skud og engplanter, der gror i skyggen af kronerne. Græsningskapaciteten er på 1,39 storkreaturer.

De lokale gedepopulationer er små, nøjsomme og tilpasset det afgrænsede geografiske områdes bjergrige og kuperede terræn. Ekstensivt gedehold er en integreret del af kulturen og bevarelsen af det naturlige miljø og en væsentlig del af dagliglivet i provinsen Ellassona.

5.2. Produktets egenart:

Slagtekroppe af geder med betegnelsen »Katsikaki Ellassonas« har en ensartet muskulatur. De er lette med en meget tyndt eller slet intet fedtlag uden underhudsfedt. »Katsikaki Ellassona« har et højere proteinindhold (19,63 %) end gedekid fra andre områder (18,9 %), det samlede fedtindhold er mindre end 1,02 % sammenlignet med 4,83 % i andre områder, og kødet har en hvid til let rosa farve i modsætning til kid fra lavtliggende områder, der har en lettere rødlig farve. Ved test af fedtsyreindholdet i Ellassona-kid er der fundet højere indhold af linolensyre (C18:3) end i kid fra lavtliggende områder. Ellassona-kid giver mørt, saftigt kød med en karakteristisk aroma og en behagelig lugt og smag, selv når der er tale om ældre dyr. Af disse årsager er der stor efterspørgsel på kød med betegnelsen »Katsikaki Ellassonas« i mange byområder som for eksempel Larissa, Katerini, Athen, Thessaloniki, Kreta og i udlandet.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (BGB):

Ellassona-kødets kvalitetstræk skyldes de særlige jordbunds- og vejrforhold i området (bjergrigt og kuperet terræn), der har en frodig, artsrig vegetation (1 700 plantearter alene på bjerget Olympus) med mange aromatiske planter. De dyr, der græsser på de bjergrige og kuperede græsgange i Ellassona, spiser en lang række græsser, urter og planter. De tilbagelægger ofte lange afstande, og dette giver dem en helt anden fysisk form end dyr, der lever i lavere højder eller holdes på stald. Antioxidanterne i mange aromatiske planter giver gedemælken og i særdeleshed gedekidernes kød en særlig, karakteristisk aroma og smag, der gør disse produkter meget populære hos forbrugerne.

Der er en positiv sammenhæng mellem aromaens intensitet og det høje indhold af linolensyre (C18:3) i fritgående dyr og mellem gedekidkødets eftertragtede kvaliteter og jordbunden, vegetationen og mikroklimaet i Ellassona-provinsen.

Ved test af fedtsyreindholdet i Ellassona-kid er der fundet højere indhold af linolensyre (C18:3) end i kid fra lavtliggende områder. Aromaen påvirkes også af, hvordan dyrene fodres og opdrættes, deres race, alder og reproduktionsstatus.

»Katsikaki Elassonas« organoleptiske egenskaber skyldes:

- a) de små lokale gederacer, der er nøjsomme, stærke og fuldt tilpasset det særlige geografiske miljø
- b) opdræt i det fri og daglig græsning
- c) den meget artsrige vegetation, der omfatter græsser, urter og aromatiske planter
- d) højdeintervallet (250 m-2 550 m)
- e) jordbunden og mikroklimaet i området
- f) at gedekiddene udelukkende opfedes på modermælk
- g) det høje indhold af linolensyre (C18:3)
- h) den korte periode, hvor modergederne får supplerende foder, der for det meste er produceret i provinsen Ellassona.

Historisk set er der belæg for, at der er opdrættet geder og produceret kød med betegnelsen »Katsikaki Elassonas« igennem århundreder. Kødet afsættes i Larissa, Katerini, Athen, Thessaloniki og i udlandet (Italien, Spanien og Cypern).

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://www.minagric.gr/greek/data/Προδιαγραφές%20προϊόντος%20ΚΑΤΣΙΚΑΚΙ%20ΕΛΛΑΣΣΟΝΑΣ.doc>

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2010/C 322/11)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse i henhold til artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Indsigelser skal være Kommissionen i hænde inden seks måneder efter datoen for denne offentliggørelse.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»JABŁKA GRÓJECKIE«

EF-Nr.: PL-PGI-0005-0730-01.12.2008

BGB (X) BOB ()

1. Betegnelse:

»Jabłka grójeckie«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Polen

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:

3.1. Produkttype:

Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

Æbler af nedennævnte sorter må sælges som »jabłka grójeckie« i klassen »Extra« og klassen »I«, hvis de opfylder minimumskravene vedrørende farve, størrelse og kødets fasthed på salgstidspunktet som specificeret i nedenstående tabel. »Jabłka grójeckie« er også kendetegnet ved en aciditet, der ligger 5 % højere end gennemsnittet for den pågældende sort. Dog afhænger værdien af denne parameter af de fremherskende vejrbetingelser i løbet af vækstsæsonen.

Sort	Farvning i % af overflade	Størrelse for klasse Ekstra (i mm)	Størrelse for klasse I (i mm)	Minimal fasthed for frugtkød (kg/cm ²)
Alwa	55	60	55	5,5
Belle de Boskoop og mutationer heraf	38	70	65	6
Braeburn	55	70	65	6
Cortland	55	70	65	4,5
Celeste	38	70	65	5,5
Delikates	55	70	65	5

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Sort	Farvning i % af overflade	Størrelse for klasse Ekstra (i mm)	Størrelse for klasse I (i mm)	Minimal fasthed for frugtkød (kg/cm ²)
Delbarestival og mutationer heraf	38	60	55	5,5
Early Geneva	55	60	55	6
Elise	80	70	65	6
Elstar	38	60	55	4,5
Empire	80	60	55	5
Fuji	55	70	65	6
Gala og mutationer heraf	38	60	55	5,5
Gloster	55	70	65	5,5
Golden Delicious og mutationer heraf	10	70	65	5
Idared	55	70	65	5,5
Jerseymac	55	60	55	5,5
Jonagold og mutationer heraf	38	70	65	5
Jonagored og mutationer heraf	80	70	65	5
Lobo	55	70	65	4,5
Ligol	55	70	65	5,5
Mutsu	10	70	65	6
Paula Red	55	70	65	5,5
Pinova og mutationer heraf	38	70	65	5,5
Piros	38	60	55	5,5
Rubin	80	70	65	4,5
Shampion og mutationer heraf	55	70	65	4,5

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Følgende etaper af produktionen af »jabłka grójeckie« skal finde sted i det i punkt 4 afgrænsede område:

— Forberedelse af dyrkningsområdet

- Plantning
- Beskæring og formgivning
- Gødskning
- Kunstvanding
- Plantebeskyttelse
- Behandlinger til forbedring af frugtkvaliteten
- Høst

Produktionen af »Jabłka grójeckie« skal finde sted i det i punkt 4 afgrænsede område i overensstemmelse med metoden for integreret produktion (IP) af æbler eller efter GLOBALGAP-specifikationer.

3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:*

Ingen.

3.7. *Særlige regler for mærkning:*

—

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område:**

I voivodskabet Mazowieckie:

- hele powiaten Grójecki (kommunerne: Belsk Duży, Błędów, Chynów, Goszczyn, Grójec, Jasieniec, Mogielnica, Nowe Miasto n. Pilicą, Pniewy og Warka),
- kommunen Mszczonów i powiaten Żyrardowski,
- kommunerne Tarczyn, Prażmów og Góra Kalwaria i powiaten Piaseczyński,
- kommunen Sobienie Jeziory i powiaten Otwocki,
- kommunen Wilga i powiaten Garwoliński,
- kommunerne Grabów n. Pilicą og Magnuszew i powiaten Koziński,
- kommunerne Stromiec, Białobrzegi og Promna i powiaten Białobrzegi,

I voivodskabet Łódzkie:

- kommunerne Biała Rawska, Sadkowice, Regnów og Cielądz i powiaten Rawski,
- kommunen Kowiesy i powiaten Skierniewicki.

5. **Tilknytning til det geografiske område:**

5.1. *Det geografiske områdes egenart:*

5.1.1. *Naturbestemte faktorer*

Dyrkningsområdet for »jabłka grójeckie« er beliggende i det centrale Polen på Warszawa-sletten og Rawa-plateauet samt i Białobrzegi-dalen og den centrale del af Wisła-dalen. Disse geografiske regioner udgør en del af den centrale og den sydlige Mazowiecki-slette.

Områderne er domineret af podsolholdig og pseudopodsolholdig jord dannet på sand, ler og marginalaflejringer af gennemsnitlig og lav bonitet, som er ideel til dyrkning af æbler. Den årlige nedbørsmængde i området er 600 mm. Vækstsæsonen er på ca. 200 dage, hvilket gør det muligt at dyrke de fleste æblesorter. Regionens milde, næsten kontinentale klima beskytter mod tab ved udplantningen — også i forbindelse med sorter, der er følsomme over for frost.

Denne region har et særligt mikroklima, der er kendetegnet ved lave nattetemperaturer (også 0 °C) i perioden op til høsten (i september og begyndelsen af oktober).

Det identificerede dyrkningsområde for »jabłka grójeckie« har en meget homogen karakter. Fra centrum for denne region, dvs. byen Grójec, til dens ydre grænser dyrkes der æbler overalt. Dyrkningsintensiteten, der i området omkring Grójec er oppe på 70 %, falder, jo længere man kommer væk fra byen, og umiddelbart uden for det afgrænsede dyrkningsområde er æbledyrkningen mere sporadisk. Derfor kendes denne region også som »Europas største frugthave«.

5.1.2. Historiske og menneskelige faktorer

Begyndelsen til »Europas største frugthave«, som området omkring Grójec kaldes, skal findes omkring den tid, hvor dronning Bona, som var kendt for sin interesse for havebrug og frugtavl, regerede. I 1545 modtog hun et stort stykke jord i Grójec-provinsen, som hun senere drog omsorg for ved at give adskillige privilegier til ejere af køkkenhaver. Derefter blev frugtavlens retlige status styrket ved kongelig anordning udstedt af dronning Bonas søn i 1578. Dette blev begyndelsen til udviklingen af frugthaver, herunder især æblehaver. I historiske værker findes der talrige referencer til udviklingen af herregårds- og bondegårdsfrugthaver i Grójec-området.

En ikke ubetydelig rolle i historien om »jabłka grójeckie« spillede også de medlemmer af gejstligheden (Roch Wójcicki af Belsk, Niedźwiedzki af Łęczeszyce, Stefan Roguski af Goszczyn og Edward Kawiński af Konary), som i det 19. århundrede var de vigtigste forkæmpere for frugtavl i området.

I begyndelsen af det 20. århundrede oprettedes en række kommercielle frugthaver, som Jan Cieślak fra Podgórzycze var en stærk eksponent for. Cieślak gjorde meget for at forbedre kundskaberne vedrørende æbledyrkning og -lagring (i 1918 opførte han det første frugtlager i Polen).

I begyndelsen af det 20. århundrede dukkede også de første konsulenter op, hvoraf den mest kendte i denne region er Witalis Urbanowicz, der i 1909 blev berømt for sine »havens ti bud«.

I slutningen af anden verdenskrig begyndte en periode med meget dynamisk vækst inden for frugtavl i Grójec, som er uløseligt forbundet med professor Szczepan Pieniążek. Instytut Sadownictwa i Kwiaciarnictwa (instituttet for frugt- og blomsterdyrkning), der formidler den seneste viden og erfaring om æbledyrkning til de lokale frugtavlere, blev oprettet på hans initiativ. På anbefaling fra professor Pieniążek oprettede hans student, Eligiusz Gajewski, Zakład Doświadczalny Instytutu Sadownictwa i Kwiaciarnictwa (forsøgsstationen ved instituttet for frugt- og blomsterdyrkning) i Nowa Wieś. Denne forsøgsstation udviklede sig til et mønsterbrug, der formidlede praktisk knowhow til frugtavlerne i Grójec.

Med tiden blev dyrkningen af »jabłka grójeckie« mere udbredt, men i 1958 fik de lokale avlere en katastrofalt dårlig høst, og dette fik viceformanden for distriktspræsidiatet for nationalrådet i Grójec, Wacław Przytocki, til at organisere Dni Kwitnących Jabłoni (æbleblomstfestivalen) med det formål at fremme æbler og regionen som helhed. Til at begynde med blev festivalen hvert år afholdt et nyt sted og under talrige navne: »Dni Kwitnących Jabłoni«, »Dni Kwitnącej Jabłoni«, »Grójeckie Dni Kwitnącej Jabłoni«, »Grójeckie Dni Kwitnących Jabłoni«, »Kwitnące Jabłonie« og »Święto Kwitnących Jabłoni«, som er det navn, der nu er blevet brugt i over ti år.

5.2. *Produktets egenart:*

»Jablka grójeckie« er kendetegnet ved et rødmeareal, der er 5 % større end det gennemsnitlige. Æblernes rødmen gør dem ikke blot smukke, men vidner også om et højere pigmentindhold, hovedsagelig antocyaninstoffer og carotenoider, i vævet under æbleskindet. »Jablka grójeckie« er også kendetegnet ved en aciditet, der ligger 5 % højere end gennemsnittet for den pågældende sort. Dog afhænger værdien af denne parameter af de fremherskende vejrtilstande i løbet af vækstsæsonen.

5.3. *Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):*

Forbindelsen mellem »jablka grójeckie« og det i punkt 4 afgrænsede geografiske område beror på de specifikke kvalitetstræk beskrevet i punkt 5.2, som er resultatet af de naturlige faktorer beskrevet i punkt 5.1.1 og af æblets nedenfor beskrevne omdømme.

De unikke naturlige forhold, der hersker i dyrkningsområdet for »jablka grójeckie«, herunder især jordbundsforholdene og det særlige mikroklima, betyder, at »jablka grójeckie« hurtigere får farve, og at de har en rødme, der er mere intens end gennemsnittets, og at de udmærker sig ved en høj aciditet, der roses af forarbejdningsvirksomheder i hele Europa. Lave nattetemperaturer har en positiv indflydelse på de fysiologiske processer i æblet lige før høsten. Det skyldes den mindre intensive forbrændingsproces i løbet af æblernes natlige hvileperiode, hvilket bevirker, at syre-sukkerforholdet forbedres og dermed har stor betydning for den fortræffelige smag, der forbindes med »jablka grójeckie«.

De unikke egenskaber for »jablka grójeckie« er tæt forbundet med det område, hvor æblerne dyrkes, og er resultatet af et særligt mikroklima. Desuden forekommer der i Grójec-regionen i perioden op til høsten store temperaturfald (ned til 0 °C i september og begyndelsen af oktober). Sammenfattende kan det siges, at jordbundsforholdene og det særlige mikroklima sikrer de unikke, naturlige forhold, der gør, at »jablka grójeckie« hurtigere får farve, og at de har en rødme, der er mere intens end gennemsnittets, samt at de udmærker sig ved en høj aciditet, der roses af forarbejdningsvirksomheder i hele Europa.

De gunstige betingelser for æble dyrkning i Grójec-området har resulteret i et exceptionelt omdømme, der i løbet af næsten 500 år er blevet yderligere styrket. For størstedelen af indbyggerne i voivodskabet Mazowieckie og de omkringliggende voivodskaber er Grójec synonymt med æble dyrkning. Overalt i dette område er der referencer til frugtavl: i emblemet for powiaten Grójecki og for en række kommuner (Chynów, Belsk Duży, Błędów, Jasieniec, Kowiesy og Sadkowiec), hvori der optræder æbler; i stednavne såsom Sadków og Sadkowiec (»sad« er det polske ord for frugthave); i et relief på Havekunstens Hus i Grójec, som handler om æbleplukning; på den uhyre populære årlige æbleblomstfestival og ved den nationale frugthavekonference, der afholdes hvert år i Grójec, samt i mange navne på bydele, f.eks. bebyggelsen Zielony Sad (»Den grønne frugthave«).

Flere århundreders dyrkningstraditioner har gjort det muligt for de lokale frugtavlere at beherske — næsten til perfektion — kunsten af drage omsorg for æbletræer. Også det lokale erhvervsliv er primært rettet mod aktiviteterne i frugtdyrkningssektoren: fabrikker til frugtforarbejdning, handelsvirksomheder, producentgrupper, forhandlere af haveredskaber, maskinproducenter, osv.

I Grójec-området er der nu intensivt dyrkede minihaver, der tegner sig for næsten 40 % af den nationale æbleproduktion; dyrkningsintensiteten i nogle kommuner er næsten 70 %.

Produktets gode renommé, der skyldes områdets klima og den lange tradition for æble dyrkning, blev bekræftet af resultaterne af et rundspørge blandt forbrugere i hele landet, der blev gennemført i september 2008. Resultaterne af undersøgelsen viste, hvor stærkt Grójec-området associeres med frugtavl, herunder især æble dyrkning. I 27,7 % af besvarelserne blev Grójec-området associeret med frugtavl. 19 % af polakkerne associerer Grójec-området med æble dyrkning. I de voivodskaber, der omgiver voivodskabet Mazowieckie, er den procentvis andel af besvarelserne, hvori Grójec associeres med æbler, endnu højere: 32 % i voivodskabet Łódzkie og 36 % i voivodskabet Świętokrzyskie.

Det renommé, »jabłka grójeckie« har, understreges af også af artikler i pressen i relation til produktet. Eksempler: »Co czwarte jabłko z Grójca« (»Hvert fjerde æble kommer fra Grójec«, 1991), »Z Grójca do Szwecji« (»Fra Grójec til Sverige«, 1992), »Jabłko ekologiczne« (»Det økologiske æble«, 1993), »Eurojabłka z Grójeckiego« (»Euro-æbler fra Grójec«, 1995), »Sady po klęsce« (»Frugthaverne efter katastrofen«, 2000), »Jabłkowe centrum Europy?« (»Europas æblecentrum?«, 2001), »Grójeckie jabłka najlepsze« (»Æblerne fra Grójec er bedst«, 2007).

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/index.php?/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Wnioski-przeslane-do-UE-od-kwietnia-2006-roku>

ANDET

Europa-Kommissionen

2010/C 322/10	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	31
2010/C 322/11	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	35



ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA